

1981/31. Помощь беженцам в Сомали

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 34/61 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1979 года о положении африканских беженцев, в которой Ассамблея просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев приложить все усилия по мобилизации дополнительных ресурсов для удовлетворения нужд беженцев в Африке,

ссылаясь на свои резолюции 1980/9 от 28 апреля 1980 года и 1980/53 от 24 июля 1980 года,

ссылаясь на резолюцию 35/180 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года, в которой Ассамблея, в частности:

а) поддержала призыв Экономического и Социального Совета ко всем государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям и ко всем добровольным учреждениям о дальнейшем увеличении ими своей помощи правительству Сомали и различным программам помощи беженцам, осуществляемым под эгидой Управления Верховного комиссара, с тем чтобы обеспечить надлежащее и непрерывное предоставление чрезвычайной и гуманитарной помощи беженцам в Сомали,

б) просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром направить в Сомали миссию для подготовки всеобъемлющего обзора положения беженцев в этой стране в свете событий, происшедших со времени представления доклада межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций⁵², которая посетила Сомали 10—16 декабря 1979 года,

с) просила далее Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром принять меры по распространению доклада ознакомительной миссии, как только он будет опубликован, с тем чтобы международное сообщество располагало обновленным докладом о положении беженцев в Сомали и оценкой их общих потребностей, включая меры по укреплению социальной и экономической инфраструктуры страны,

принимая к сведению доклад ознакомительной миссии Организации Объединенных Наций⁵³, посетившей Сомали 11—18 января 1981 года, в котором представлена обновленная информация о положении увеличивающегося числа беженцев в Сомали и оценка их общих потребностей,

принимая к сведению призыв Генерального секретаря 11 марта 1981 года о неотложной международной помощи для содействия прави-

тельству Сомали с целью обеспечения необходимой заботы о беженцах и внимания к ним,

учитывая тяжелое бремя, возложенное на правительство Сомали в связи с заботой о беженцах, а также необходимость международной помощи для совместного несения этого бремени,

1. *решительно поддерживает* призыв Генерального секретаря о неотложной помощи беженцам в Сомали;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за принятие мер по содействию осуществлению непрерывной и согласованной международной деятельности в целях оказания содействия правительству Сомали в предоставлении помощи беженцам;

3. *выражает свою глубокую признательность* за быстрый ответ, щедрые пожертвования и поддержку программ Организации Объединенных Наций для беженцев в Сомали различными государствами-членами, международными организациями и добровольными учреждениями;

4. *выражает свою признательность также* за усилия, предпринятые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также Детским фондом Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой Всемирной Организацией здравоохранения и другими международными организациями по предоставлению гуманитарной помощи;

5. *принимает к сведению* выводы и рекомендации ознакомительной миссии Организации Объединенных Наций;

6. *с удовлетворением отмечает* меры, принимаемые правительством Сомали с целью предоставления жилья, продовольствия и других услуг беженцам в Сомали;

7. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения и возвращения к нормальной жизни беженцев в Сомали;

8. *настоятельно призывает* государства-члены, Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и другие межправительственные и финансовые учреждения оказывать Сомали помощь в укреплении ее социальной и экономической инфраструктуры, с тем чтобы можно было укрепить и расширить основные услуги и средства;

9. *просит далее* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев обеспечить, чтобы все соответствующие изменения, происшедшие в положении беженцев в Сомали после посещения ознакомительной миссии Организации Объединенных Наций в январе 1981 года, были доведены до сведения Ге-

⁵² E/1980/44.

⁵³ A/36/136, приложение.

неральной Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии с целью обновления доклада ознакомительной миссии;

10. *просит далее* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1982 года обновленный доклад о положении и потребностях беженцев.

*15-е пленарное заседание
6 мая 1981 года*

1981/32. Помощь перемещенным лицам в Эфиопии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/183 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года, в которой Ассамблея призвала оказать международную помощь в целях облегчения положения перемещенных лиц в Эфиопии,

заслушав заявление Комиссара по оказанию помощи и восстановлению нормальной жизни в Эфиопии от 24 апреля 1981 года, в котором подчеркиваются серьезное положение перемещенных лиц и трудности, с которыми сталкивается ее правительство в оказании помощи и в возвращении к нормальной жизни миллионов перемещенных лиц в Эфиопии⁵⁴,

заслушав также устный доклад представителя Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии⁵⁴, представленный в соответствии с резолюцией 35/183 Генеральной Ассамблеи,

принимая к сведению призыв Генерального секретаря, содержащийся в его вербальной ноте от 11 ноября 1980 года,

отмечая с сожалением, что призыв Генерального секретаря о предоставлении щедрой помощи в целях облегчения страданий перемещенных лиц в Эфиопии не получил соответствующего отклика,

отмечая далее крайние трудности, с которыми сталкивается правительство Эфиопии при оказании помощи в возвращении к нормальной жизни нескольких миллионов своих граждан, являющихся жертвами вызванных человеком и природными бедствиями, а также добровольно вернувшихся лиц,

признавая необходимость в срочной и постоянной гуманитарной помощи для спасения жизни и облегчения положения перемещенных лиц в Эфиопии,

1. *принимает к сведению* устный доклад, представленный представителем Генерального секретаря, о помощи перемещенным лицам в Эфиопии;

2. *вновь подтверждает* свой призыв и призыв Генерального секретаря к государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и добровольным учреждениям оказывать поддержку правительству Эфиопии в его усилиях по предоставлению помощи и возвращению к нормальной жизни перемещенных лиц в этой стране;

3. *с признательностью отмечает* помощь, до сих пор предоставляемую через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

4. *вновь призывает* все государства-члены, правительственные и неправительственные организации, специализированные учреждения, другие организации системы Организации Объединенных Наций и добровольные учреждения предоставить безотлагательную и щедрую помощь перемещенным лицам в Эфиопии на основе рекомендаций доклада межучрежденческой миссии в Эфиопию, содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии⁵⁵;

5. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжить их усилия по мобилизации гуманитарной помощи в целях облегчения положения перемещенных и добровольно вернувшихся лиц и возвращения их к нормальной жизни;

6. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии и Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1982 года доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание
6 мая 1981 года*

1981/33. Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/91 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету доклад о ходе осуществления соответствующих резолюций Ассамблеи и Совета о помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи,

⁵⁴ См. E/1981/SR.8.

⁵⁵ A/35/360 и Corr. 1—3.